

prof. dr hab. Magdalena Blum
Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego
we Wrocławiu,
Katedra Kameralistyki

Wrocław, 10. stycznia 2024 r.

RECENZJA

Dorobku artystycznego, dydaktycznego oraz dzieła artystycznego wskazanego jako szczególne osiągnięcie w postępowaniu o nadanie Pani doktor Marty Mołodyńskiej – Wheeler stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie sztuki w dyscyplinie sztuki muzyczne

Zlecniodawca opinii:

Recenzja została sporządzona w związku z Uchwałą nr 29/2023 Rady do Spraw Dyscypliny-Sztuki Muzyczne Akademii Muzycznej im. Krzysztofa Pendereckiego w Krakowie z dnia 27 października 2023 roku w sprawie powołania mnie w skład komisji habilitacyjnej i jako recenzenta w postępowaniu w sprawie nadania stopnia doktora habilitowanego dr Marcie Mołodyńskiej-Wheeler w dziedzinie sztuki, w dyscyplinie artystycznej: sztuki muzyczne.

Podstawa prawna:

Art. 221 ust. 4 i 5 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2023 r. poz. 742, z późn. zm.), §8 oraz §10 ust. 2 Regulaminu przeprowadzania postępowań w sprawie nadania stopnia doktora habilitowanego w Akademii Muzycznej im. Krzysztofa Pendereckiego w Krakowie, a także uchwała Nr 32/2019 Senatu Akademii Muzycznej im. Krzysztofa Pendereckiego w Krakowie z dnia 26 września 2019 r., z późn. zm. oraz pismo Rady Doskonałości Naukowej nr DRKN.Z8.4000.37.2023 z dnia 4 października 2023 r.

Po analizie przedstawionej przez Panią doktor Martę Mołodyńską -Wheeler dokumentacji stwierdzam, że spełnia ona wymagane przez ustawę wymagania.

Pani doktor Marta Mołodyńska Wheeler jako pierwszy kierunek studiów wybrała Wieczorowe Studium Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach, kierunek jazz i muzyka estradowa, w zakresie kompozycji i aranżacji (w klasie prof. dr hab. Andrzeja Zubka), które ukończyła z tytułem licencjackim w 2001 roku. Równocześnie podjęła już studia pianistyczne w Krakowie, w klasie fortepianu doc. Marka Koziaka, które ukończyła w roku 2005 uzyskując dyplom z wyróżnieniem.

Pani doktor podjęła też studia wokalne (dyplom licencjacki z oceną bardzo dobrą u dr hab. Katarzyny Oleś Blachy w 2007 roku), równolegle też studiując w Nauczycielskim Kolegium Języków Obcych UJ (licencjat 2006, z wyróżnieniem) i kontynuując studia w specjalności „Metodyka nauczania języka angielskiego jako obcego” na Wydziale Filologii Angielskiej UJ (magisterium 2008).

Pani doktor Marta Mołodyńska- Wheeler ma duże doświadczenie pedagogiczne- jeszcze podczas swoich studiów pracowała w szkołach językowych, po ukończeniu studiów muzycznych – podjęła pracę w PSM I stopnia w Miechowie, a od 2007, jako pianista-korepetytor w Akademii Muzycznej w Krakowie, gdzie pracuje do dziś. Od 2010 roku jest również nauczycielem gry na fortepianie i improwizacji w PSM II st. im. Wł. Żeleńskiego

w Krakowie (2011 osiągnęła stopień nauczyciela dyplomowanego). Pani Doktor dba o rozwój swoich kompetencji zawodowych- brała udział w warsztatach pianistycznych w szkołach I i II stopnia prowadzonych m.in. przez mgr Marię Niemirę (Miechów), prof. Mariolę Cieniawę (Kraków), prof. Ewę Bukojemską, mgr Olgę Łazarską (2013, 2014,), mgr Marka Dyżewskiego, Magdalenę Kędzior, Davida Dolana, Nelly Ben- Or, Martina Jepsena, Charlesa Owena. Jej sukcesy pedagogiczne w szkolnictwie potwierdzają m.in.:

- podziękowanie Dyrektora Szkoły (Miechów 2006)
- Nagroda Dyrektora Szkoły (Miechów 2008, Kraków 2016, Kraków 2022)
- Zaświadczenie Dyrektora Szkoły (Miechów- sukcesy uczniów - dwukrotnie, 2011).

Jej podejście do kształcenia młodych adeptów pianistyki cechuje duża skromność, serdeczność i poczucie misji. Ciekawymi dokonaniem pedagogicznymi Pani doktor Marty Mołodyńskiej-Wheeler, bardzo potrzebnymi w mojej ocenie w polskim modelu kształcenia pianistów jest doskonalenie umiejętności gry a vista, kształcenie umiejętności improwizacji, gry ze słuchu, czy aranżacji i zachęcania do kameralistyki. Swoje zdobycze metodyczne wdrażała w polskim szkolnictwie muzycznym zarówno w formie warsztatów wykonawczych dla uczniów, jak i w formie doskonalenia metodycznego nauczycieli. Działalność metodyczna Pani Mołodyńskiej jest z pewnością bardzo wartościowa, niemniej jednak powinna być ona w dokumentacji wyodrębniona- przedstawiona dokumentacja przypomina bowiem miejscami raczej dokumentację do awansu zawodowego nauczyciela.

Innowacje w kształceniu młodych pianistów klasycznych zainspirowały Panią doktor Martę Mołodyńską Wheeler do komponowania utworów na cztery i sześć rąk, a także do stworzenia pewnego rodzaju podręcznika z zadaniami rozwijającymi umiejętności improwizacyjne („Improwizacje” na fortepian na 4 ręce, PWM 2023, „dla średniozaawansowanych”, opublikowane również w formie autorskiego nagrania wraz z Anną Justyną Dudą).

Zbiórów utworów stworzonych najprawdopodobniej dla młodzieży (określanych najczęściej sformułowaniem wydawniczym „dla średniozaawansowanych pianistów”) wydała Pani dr Marta Mołodyńska -Wheeler kilka- obejmują one zarówno kolędy („Lili laj”, PWM, 2022, „dla średniozaawansowanych i zaawansowanych”, Płyta CD wydana przez Stowarzyszenie Polskich Muzyków Kameralistów w 2022 zawiera 15 kolęd na 4 ręce i mendley na 6 rąk w wykonaniu Autorki, Moniki Gardoń- Preinl, Annę Justynę Dudę i Grzegorza Manię- SPMK 22, 2022), „Pandemony” (cykl 6 utworów na 4 ręce, PWM, 2020, Seria strumeno, „dla średniozaawansowanych i zaawansowanych”, opublikowane również w formie nagrania Autorki z Anną Justyną Dudą), „Poligrajki” (PWM 2022, Seria pedagogiczna, „dla średniozaawansowanych”, oraz nagrania Autorki z Anną Justyną Dudą), „Mołodyjki” na fortepian solo (PWM, 2023, Seria pedagogiczna, oraz nagranie Autorki) oraz „Kalejdoskop” na fortepian na 4 ręce (SPMK, 2019/Ars Musica 2022, „dla średniozaawansowanych”, oraz nagranie Autorki, Moniki Gardoń- Preinl, Anny Justyny Dudy i Grzegorza Mani).

O jakości i wartości pedagogicznej zbiorów Pani doktor Marty Mołodyńskiej- Wheeler świadczy ich publikacja w najbardziej prestiżowym polskim wydawnictwie muzycznym- PWM, a także w wydawnictwie niezwykle prężnie działającego Stowarzyszenia Polskich Muzyków Kameralistów, prowadzonego przez jakże zasłużonego dla polskiego środowiska pianistów- kameralistów Pana dr hab. Grzegorza Manię. Pani dr Mołodyńska- Wheeler została również zaproszona przez PWM 2022 do poprowadzenia Webinaru pt. „Twórczość dla dzieci”- wykładu dla nauczycieli i udziału w panelu dyskusyjnym kompozytorów (m.in. z Krzysztofem Meyerem, Krystyną Głowik i Pawłem Wójtowiczem), wielokrotnie brała udział w spotkaniach autorskich, wywiadach i koncertach propagujących wydane kompozycje. Ilość koncertów/popularność świadczy o dużej potrzebie publiczności słuchania tego rodzaju muzyki- duża to zasługa umiejętności kompozytorskich Pani doktor Mołodyńskiej- Wheeler, jej wyczucia łączenia klasyki z muzyką nieco lżejszą, podpartą wszechstronnym wykształceniem i dobrą pianistyką.

Twórczyni tych kompozycji jest określana jako „autorka wielu znakomitych książek do gry na fortepianie” (portal alenuty.pl, stan: 30. 12. 2023). To bardzo istotny zakres działalności Pani Doktor.

Działalność koncertowa

W działalności koncertowej zostały ujęte zarówno koncerty z profesjonalnymi muzykami, jak i występy z uczniami i studentami- ich rozróżnienie, segregacja i analiza przy dużej aktywności Pani doktor i spisie obejmującym praktycznie całe jej artystyczne życie zajęło recenzentowi dużo czasu.

W zestawieniu koncertowym artyści w postępowaniach awansu akademickiego zwyczajowo podają tylko działalność poza dydaktyczną. Wydaje się bezzasadne podawanie wykonania partii fortepianu w występie z uczniem np. na III Konkursie Instrumentów Dętych JUPITER 2009 w PSM I. st. w Krakowie „Lotu Trzmiela” z uczennicą- flecistką (pozycja 37. , strona 41 Wykazu), czy trzech miniatur na flet i fortepian J. Sinisalo na Konkursie „Instrumentów Dętych w PSM w Jastrzębiu Zdroju, czy wykonanie utworu E. Bozza „Conte Pastorale” na Konfrontacjach Instrumentów Dętych w Oławie 2011 -nr 70 na str 50- przecież nie można tego rodzaju prezentacji uznać za koncert. Tego typu informacje (a jest ich niezwykle dużo, co świadczy o dużej pracowitości i rzetelności w chęci przedstawienia wszystkich możliwych aktywności Pani Mołodyńskiej) powodują, że przedstawiona dokumentacja jest niezwykle rozbudowana, „prawdziwe” koncerty trzeba wręcz „wyluskiwać” z podanej masy. Dużym ułatwieniem byłaby odpowiednia selekcja koncertów i różnego rodzaju innych działań. Przy tak skonstruowanej dokumentacji i zalewie wręcz pozycji podanej też w formie linków do informacji i fotorelacji z wydarzenia, którym jest np. udział w koncercie na pianinie, stanowiącym oprawę jakiejś uroczystości społecznej można przeoczyć osiągnięcia znaczące- jak np. otrzymanie stypendium twórczego MKIDN (2022). Nie ilość osiągnięć artystycznych, ale ich jakość jest w mojej ocenie istotniejsza. Pracownik badawczy aspirujący do tytułu profesorskiego – a tym jest przecież wniosek o otrzymanie stopnia doktora habilitowanego powinien umieć ocenić i wyselekcjonować te aktywności, które rzeczywiście powinny być znaleźć się w dokumentacji i powinny być zostać poddane ocenie. Awans akademicki nie jest bowiem tożsamy z awansem nauczycielskim, w tej dokumentacji te różnice zostały zatarte. Poniżej wyselekcjonowano wybór najważniejszych koncertów od uzyskania dyplomu (pianistycznego):

1. 2005- półrecital solowy w Dworze Zieleniewskich w Trzebini (Schumann – Fantazja C- dur op. 17 cz. I i II, M. Ravel- Miroirs)
2. 2006- recital solowy w Miechowskim Domu Kultury- (Kinoteatr Gryf)
3. 2006- udział w X Międzynarodowym Konkursie Współczesnej Muzyki Kameralnej (PSM II st. Kraków) z zespołem Tritoneo- Flet- Obój- Fortepian)
4. 2006- AM Łódź, wykonanie partii fortepianu w recitalu wokalnym w ramach przewodu doktorskiego Katarzyny Oleś – Blacha
5. 2007- PSM Miechów, wykonanie dwóch utworów z Łukaszem Długoszem (flet)
6. 2008- Galeria Sztuki „U Jaksy” w Miechowie- oprawa artystyczna wystawy
7. 2008- Studio Koncertowe S5 Radia Kraków- koncert „Mistrzowie i Uczniowie” z K. Oleś- Blachą
8. 2009- Opera Krakowska, wykonanie dwóch utworów w spektaklu operowym (kilkukrotnie)
9. 2009- cykl koncertów letnich w Rymanowie z zespołem ArtePhino Trio (Joanna Łukaszek flet, Andrzej Łukaszek- obój,

10. 2009- Siedziba Parlamentu Europejskiego w Strasbourgu- Koncert na Uroczyste Otwarcie Sesji Parlamentu Europejskiego (z zespołem ArtePhino Trio)
11. 2010- Opera Krakowska- wykonanie partii fortepianu w Spektaklu muzyczno-literackim „Śpiewam miłosny Rym” (kilkukrotnie)
12. 2010- PSM Miechów, recital obojowy (z A. Łukaszkim)
13. 2010- Museumsquartier w Wiedniu, Austria- Udział w koncercie promującym Operę Krakowską (z K. Oleś- Blachą)
14. 2010- chopinowskie recitale fortepianowe- w restauracji Wentzl w Krakowie, w Dworcu Zacisze w Miechowie, z podobnym programem (2 etiudy, Ballada g moll, Nokturn, Walc, Fantaisie- Impromptus, 2 Preludia) w 2011 w Miechowie- trzy razy w tym samym roku i z niemal tym samym programem...punkty 80, 84, 2012- punkt 99
15. 2010- Kings Centre, Edynburg, Szkocja, recital wokalny promujący Operę Krakowską na Festiwalu Fringe (z K. Oleś- Blachą i T. Kukiem, i solo)
16. 2010- Studio S5 PR w Krakowie- koncert kameralny z pieśniami Chopina (z K. Oleś- Blachą)
17. 2011- Opera Krakowska- Koncert arii (z Jackiem Ozimkowskim)
18. 2011- Inowrocław, Teatr Miejski, Koncert arii (z J. Tylkowską, K. Dekąńskim)
19. 2011 Siedziba Parlamentu Europejskiego w Strasbourgu, Chopinowski recital fortepianowy z okazji prezydencji Polski w Unii Europejskiej
20. 2011- Szeged, Węgry, recital wokalny podczas Festiwalu i Konkursu Operowego (z K. Oleś- Blachą)
21. 2011- Kielce, Filharmonia Świętokrzyska- koncert zespołu Artephino Trio (muzyka polska)
22. 2013- Kraków, Wawel, recital wokalny w ramach Festiwalu Muzycznego „Wawel o zmierzchu”
23. 2013- Kraków, Wawel, Koncert Świąteczny (z K. Oleś- Blachą, S. Kuflukiem)
24. 2014- Zakopane, „Atma”, recital wokalny (A. Widera -Burda)
25. 2015, Gdańsk, Akademia Muzyczna, Nadzwyczajny recital wokalny z Ewą Wołąk w ramach VII Gdańskich Dni Wokalistyki Musica Vocale 2015
26. 2016 Rijad, Arabia Saudyjska, Ambasada RP, Koncert kameralny (T. Drabik- saxofon)
27. 2017- recital fortepianowy z 24 preludiami op. 11 A. Skriabina (PSM Kraków, 23. 05, 31. 05, 19.06)

2017 -uzyskanie stopnia doktorskiego

28. 2017 recital wokalny na Europejskim Festiwalu im. Jana Kiepury
29. 2017- recitale wokalne w ramach festiwalu Emanacje 2017 Europejskiego Centrum Muzyki Krzysztofa Pendereckiego (Nowy Sącz, Stary Sącz, Biecz)
30. 2017- Dwór Mogiłański (16.10. 2017) recital skrzypcowy (Jakub Staszal)
31. 2017 Opera Krakowska, recital wokalny- promocja płyty „Per Due Donne”
32. 2017 Gdańsk recital wokalny w ramach IX Gdańskich Dni Wokalistyki Musica Vocale (K. Oleś- Blachy, L. Skrla)
33. 2019, Kaśna Dolna- recital wokalny inaugurujący Tydzień Talentów (z K. Oleś- Blachą)
34. 2019- PSM Jarosław, Recital wokalny na Festiwalu Muzycznym im. Jana Kusiewicza (z K. Oleś- Blachą)
35. 2020- PSM II st. Kraków, koncert finałowy serii koncertowej „Oblicza pianistyki” - wykonanie cykli fortepianowych autorstwa M. Mołodyńskiej- Wheeler „Pandemony” i „Improwizje”(na 4 ręce)
36. 2021-PSM IIst. Kraków, „Oblicza pianistyki” - koncerty (2) karnawałowe (online i na żywo)na 4 i 6 rąk- wybór utworów ze zbioru „Mołodyjki”oraz Fiesta de nieve M. Mołodyńskiej- Wheeler

37. 2021- PSM IIst. Kraków, „Oblicza pianistyki” na Dzień Dziecka (online) na 4 ręce- „Poligrajki” M. Mołodyńskiej- Wheeler
38. 2021- Pałac Kultury Zagłębia, Koncert popularnych arii operowych i operetkowych (z triem wokalnym)
39. 2021- Dworek Hupki w Niwiskach PSM Ist. – Koncert z własnymi kompozycjami na 4 i 6 rąk
40. 2022 Synagoga im. Zalmana i Rywki Małżonków Nożyków w Warszawie, Koncert z okazji 79. Rocznicy Powstania w Getcie Warszawskim (z Vadimem Brodskim- skrzypce, Beatą Urbanek- Kalinowską- wiolonczela i Piotrem Lato- klarnet)
41. 2022- Willa Decjusza, koncerty Kooperatywy Pianistycznej (utwory M. M.-W. na cztery ręce)
42. 2022- Tel Aviv, Raanana Music and Arts Center w Izraelu Koncert “Muzyka Żydów Polskich by Vadim Brodski” (z Vadimem Brodskim-skrzypce, Beatą Urbanek- Kalinowską- wiolonczela, Piotrem Lato- klarnet i Martą Bizoń- śpiew)
43. 2022- Aula Florianka, Koncert #Szymanowski 2022 (z M. Korybalską- mezzosopran)
44. 2022- Teatr STU, Kraków, Koncert z artystami Opery Krakowskiej podczas Jubileuszu Elżbiety Filipiak (z M. Korybalską, K. Kazarkiem)
45. Koncerty świąteczne dla British Alumni Society (ambasada Brytyjska w Warszawie, m.in. w 2022), Okręgowej Rady Adwokackiej w Warszawie
46. 2022- Synagoga Tempel w Krakowie- “Muzyka Żydów Polskich by Vadim Brodski” (z Vadimem Brodskim- skrzypce, Beatą Urbanek- Kalinowską- wiolonczela, Piotrem Lato- klarnet i Martą Bizoń- śpiew)
47. 2023- Filharmonia Częstochowska, Koncerty edukacyjne i dla Uniwersytetu Trzeciego Wieku „Świat muzyki amerykańskiej” (z wokalistami chóru filharmonii)
48. 2023- PSM Kraków, Koncert pieśni Witolda Lutosławskiego
49. 2023- Wieliczka, Koncert w ramach Roku Tetmajera
50. 2023- Klub dziennikarzy „Pod Gruszką”, Kraków- Koncert wspomnień o Leszku Walickim
51. 2023, Teatr Ziemi Rybnickiej- jubileuszowy recital wokalny (z K. Oleś- Blachą)
52. 2023, Bazylika św. Michała Archanioła i św. Stanisława, Kraków- recital liryki sakralnej (z K. Oleś- Blachą)
53. 2023- Willa Decjusza, letnie koncerty Kooperatywy Pianistycznej (utwory na 4 i 6 rąk M.M.-W.)
54. 2023- Filharmonia Częstochowska, koncert edukacyjny dla młodzieży „Świat muzyki amerykańskiej” (z Vocal Trio)
55. 2023, Księgarnia muzyczna Kraków, wieczór autorski z recitalem (z Anną Justyną Dudą- fortepian).

Działalność koncertowa Pani Doktor jest dość duża, aktywność artystyczna wielowątkowa- koncentruje się na kameralistyce, głównie wokalne (wspierała współpracę z Panią Profesor Katarzyną Oleś- Blachą, M. Korybalską, J. Ozimkowskim, i in.), instrumentalnej (na początku działalności- koncerty z zespołem ArtePhino Trio- m.in. w Parlamencie Europejskim, współpraca z różnymi instrumentalistami- m.in. z samym Vadimem Brodskim- koncerty w Krakowie i w Tel Avivie, wielość koncertów na cztery ręce- głównie w koncertach z własnymi kompozycjami). Od uzyskania stopnia doktorskiego nie znalazłam informacji o recitalach solowych (z wyjątkiem wykonania swoich utworów podczas innych koncertów okolicznościowych). W dokumentacji koncertów Pani Doktor często podaje linki do fotorelacji z wydarzenia na profilu facebook- taka forma jest dopuszczalna, ale szkoda, że recenzent nie ma możliwości zobaczenia programu koncertu (którego fragment można zobaczyć np. na zdjęciu...). Część koncertów nie powinna znaleźć się w zestawieniu, dokumentacja fotograficzna potwierdza niestety wątpliwości- o czym już wcześniej wspomniano.

Sposób podawania informacji przez Panią Doktor Martę Mołodyńską- Wheeler wpłynął niestety na małą przejrzystość dokumentacji. Szkoda, że Pani dr Marta Mołodyńska – Wheeler nie była tożsama z definiowaniem np. swojej działalności koncertowej w autoreferacie. W opisie tym Autorka na str. 11-12 umieszcza w wykazie „najważniejszych wydarzeń koncertowych i konkursowych” w których brała udział na „festiwalach oraz projektach artystycznych za granicą” wydarzenie „MIPCOM w Palais des Festivals de Cannes, Cannes 2022”, które również znaleźć można na str. 14-15 jako dokonanie w muzyce lżejszej. Nie odnalazłam w przedstawionej dokumentacji, czego dokładnie dotyczyła ta aktywność- pod numerem 167 dokumentacji osiągnięć naukowych i artystycznych jest zaświadczenie o nagraniu przez Panią Doktor kilku pozycji z zespołem Puzzle, a także o nagraniu zapowiedzi szwedzkiego serialu Unnigh, który był prezentowany 20.10.2022 roku na Festiwalu MIPCOM w Cannes. Zamieszczony link niestety jest już nieaktywny. Najprawdopodobniej na ww festiwalu została odtworzona muzyka filmowa, której autorką była Pani Doktor Marta Mołodyńska Wheeler. To z pewnością bardzo ciekawe osiągnięcie, niemniej jednak nie można tego uznać za wydarzenie koncertowe.

Wielokierunkowość działań Pani Doktor powoduje, że zestawiane są np. koncerty „klasyczne” z koncertami z muzyką lżejszą, czy z działalnością społeczną i charytatywną. Dobrze, że wymienione aktywności znalazły się w wykazie- świadczy to o wzorowej postawie jako Człowieka Pani Mołodyńskiej, niemniej jednak jest to dokumentacja w przewodzie habilitacyjnym i jako taka powinna również spełniać kryteria pewnego uporządkowania rzeczowego.

Z podanego wykazu można wyodrębnić następującą **działalność aranżerską, muzykę lżejszą**:

- Aranżacja utworów i przygotowanie zespołu jazzowego w PSM II st. (Kraków) „Piosenka jest dobra na wszystko”
- Przygotowanie Grupy Estradowej PSM Kraków do koncertów, aranżacje
- Działanie w ramach zespołu „Puzzle” (koncerty, płyta- punkt 100 (str. 60)
- Koncert z zespołem Millenium (jako wokalistka)
- Koncerty Jacka Zielińskiego z zespołu Skaldowie (m.in. Filharmonia Krakowska 2016)
- Festiwal Piosenki Studenckiej- przesłuchania (2017)
- Recital piosenek z repertuaru Anny German (jako pianistka, kilkakrotnie)
- Koncerty muzyki filmowej (Kraków, Częstochowa)
- Koncerty i nagrania (również online) on-line kolęd w aranżacji M. Mołodyńskiej- Wheeler na 6 rąk „Merry Six-mas” (2020), 2021- Koncert w Galerii Sztuki Nizio w Warszawie („Lili laj” - kolędy na 4 i 6 rąk) i koncert online PSM II st. Kraków, powtórzony na żywo w Willi Decjusza, koncert kolęd z orkiestrą PSM II st. Kraków, koncert i promocja płyty oraz wydania nutowego PWM zbioru kolęd „Lili laj” Warszawa, Galeria Nizio (2022), PSM Kraków
- Koncert musicalowy piosenek z bajek Disneya (PSM Kraków)
- Koncerty z piosenkami z XX-lecia międzywojennego, Kabaretu Starszych Panów

Działalność społeczna, popularyzatorska

Pani Doktor Marta Mołodyńska- Wheeler stara się czynić dobro- jest to szczególnie godne podziwu, że przy tak dużej aktywności zawodowej znajduje czas, by myśleć o innych, do jej działań i nagród za **działalność społeczną** zaliczyć można:

- Nagrodę Fundacji Pro Musica Bona za pracę na rzecz fundacji 2014/2015, 2015/2016
- Koncert w Akademii Ignatianum w ramach konferencji „Starość- jak ją widzi psychologia” (2015)
- Koncert charytatywny dla Marka Pacuły (Piwnica pod Baranami)

- Rokrocznie- koncerty (2012, 2013, 2014) Koncerty poświęcone pamięci ofiar obozu Ravensbrueck (w Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha)
- Koncerty stypendystów fundacji „Pro Musica Bona” (m.in. w Teatrze im. J. Słowackiego w Krakowie, w ECK w Lusławicach))
- Koncerty pieśni religijnej, patriotycznej (liczne)
- Koncerty charytatywne (np. „Krakowscy artyści- Ukrainie”, „Muzycy wolnej Ukrainie”)
- Koncerty dla osób niepełnosprawnych (Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Miechowie)
- Koncert opłatkowy na Rynku w Wieliczce.

Ważna jest też prowadzona przez Panią Doktor Martę Mołodyńską- Wheeler działalność **popularyzatorska**:

- Udział w programie Polsat „The Brain. Genialny Umysł” - show prezentujący zdolności synestetyczne
- Warsztaty umuzykalniające dla dzieci z Embassy International School w Krakowie
- „Zawodowy Dzień Dziecka” - wykład i prezentacja zawodu muzyka w Szkole podstawowej w Zielonkach
- Koncert kolęd i pastorałek (PSM Chrzanów, Dwór Zieleniewskich w Trzebini, Zespół Szkół w Miechowie, Przedszkole Samorządowe w Mietniowie)
- VII Małopolski Przegląd Pieśni Patriotycznej w Krakowie
- Udział w koncercie towarzyszącym konferencji dot. autyzmu u dzieci
- Udział w Festiwalu Piosenki Młodzieżowej w Krakowie (jako pianistka)
- Koncert Muzyki patriotycznej (2018)
- Koncerty z przebojami międzywojennymi (kilkukrotnie)

Pani dr Marta Mołodyńska Wheeler w wykazie swojej aktywności naukowej i artystycznej umieszcza również **działania translatorskie** (np. podczas lekcji otwartych amerykańskiego pedagoga w szkole II. st, czy podczas warsztatów i wykładów ogólnopolskiej konferencji naukowej w szkole muzycznej I st. w Dobczycach) - jest to w tak detalicznej formie zbędne, dobra znajomość języków obcych na pewno jest przydatna w pracy artystycznej, nie stanowi jednak w takiej formie twórczego wkładu w rozwój dyscypliny- o ile nie jest to tłumaczenie np. pozycji literatury przedmiotu, analiza tekstu pieśni, etc. Pianisci- kameraliści często są osobami dobrze wykształconymi i pomagają jako znający języki i specyfikę przedmiotu w prowadzeniu warsztatów, czy kursów mistrzowskich. Tłumaczenie obrony prac doktorskich, czy pomoc przy egzaminach doktorskich dotyczących muzyki- taką czynnością już jest i dobrze, że Pani doktor Mołodyńska umieściła to działanie w swoim wykazie. Pani Mołodyńska była również tłumaczem podczas sesji naukowej „Music Therapy- Music and Human Health: Clinical Practice and Research” AMKP w Krakowie.

Pani Doktor Marta Mołodyńska- Wheeler w swoim wykazie umieściła udział (jako pianista-kameralista) w **kursach mistrzowskich** prowadzonych w krakowskiej Akademii Muzycznej przez takich Artystów jak:

- Teresa Żylis- Gara,
- Ryszard Karczykowski (2008, 2009)
- Michał Znaniński
- Doris Yarick- Cross,
- Richard Cross (Yale School of Music)
- Mariusz Kwiecień (2015, 2016)

- Wally Hase (flet)
- Piotr Beczała
- Urszula Kryger

Została zaproszona jako pianista- kameralista do współpracy na następujących kursach mistrzowskich:

- Polski Narodowy Chór Młodzieżowy- warsztaty w Europejskim Centrum Muzyki K. Pendereckiego w Lusławicach (wiosna 2014)
- Iwona Sobotka- Europejskie Centrum Muzyki K. Pendereckiego w Lusławicach (2015, 2018), Radziejowice (2019, 2020)
- dr hab. Katarzyna Oleś- Blacha -Centrum Paderewskiego w Kąsnej Dolnej (2019)
- dr hab. Katarzyna Oleś- Blacha- Letnia Akademia Muzyczna (Kraków 2019, 2020, 2021, 2022)

Pani Doktor Mołodyńska -Wheeler dokonała nagrań radiowych, telewizyjnych, a także płyt CD
Nagrania telewizyjne, radiowe, wywiady (wybór):

- TVP Kielce 2009 (Trio Artephino, flet, obój, fort)
- Filharmonia krakowska- nagrania arii operowych i pieśni (Victor Yankovsky- baryton)
- TVPOLSAT (2017), „The Brain. Genialny umysł”- prezentacja umiejętności synestetycznych
- PR Kraków (2018) wywiad „Psychologia tremy”
- PR Kraków (2018) wywiad „Synestezja- jak pokazać pomieszanie zmysłów”
- TVN (2020)- wywiad i materiał opisujący synestezję w pracy muzyka i anglisty
- 2022 (online) Fundacja Neuroróżnorodni wywiad „Widzę dźwięki” (synestezja)
- PR Kraków (2023) audycja „Mistrzowie i uczniami” (w roli Mistrza, w audycji zawarto również muzykę Panin Doktor)
- Płyty , nagrania płyt demo (W wykazie znalazły się również płyty typu „demo”- zazwyczaj nie uwzględnia się ich w dorobku artystycznym)

Pani doktor Mołodyńska- Wheeler dokonała nagrań **muzyki filmowej** (m.in. do filmu „Bartoszewski- droga”, „Żydowski Śpiewnik Wojenny”, „Śladami Teodora Talowskiego w Małopolsce” muzyki rozrywkowej (płyta z zespołem Puzzle), muzyki do zapowiedzi serialu „Unnigh” -prezentacja w Cannes); prowadziła warsztaty, webinary pedagogiczne, metodyczne, poświęcone twórczości własnej.

Działalność organizacyjna

Pani doktor Marta Mołodyńska Wheeler jest najprawdopodobniej osobą o dużej energii i chęci działania- szczególnie należy zauważyć jej prace w dwóch krakowskich organizacjach- Stowarzyszeniu Polskich Muzyków Kameralistów i Kooperatywie Pianistycznej. Pani doktor Marta Mołodyńska Wheeler może wykazać się członkostwem w komitetach organizacyjnych i naukowych konferencji metodycznych, pedagogicznych, cykli mistrzowskich kursów pianistycznych (główny organizator: Stowarzyszenie Polskich Muzyków Kameralistów, współorganizatorzy to m. in. CEA, Katedry Kameralistyki uczelni w Krakowie, Warszawie, Bydgoszczy, Katowicach; miejsca organizacji zdarzeń to: PSM I st. w Dobczycach, PSM II st. w Krakowie, online); jest też Członkiem Rady Programowej Stowarzyszenia Polskich Muzyków Kameralistów, a także komitetu redakcyjnego czasopisma (kwartalnika) „Notatnik Pianistyczny” (SPMK). W dokumentacji odnaleźć można liczne zaświadczenia i nagrody za organizację różnorodnych przedsięwzięć (np. Letnich Lekkich Koncertów Kooperatywy Artystycznej w serii Villa Artis)- działalność kulturotwórcza jest niezwykle istotna i należy szczególnie podkreślić zasługi Pani Doktor w tym obszarze działania.

Konkursy

Habilitantka wzięła udział jako pianista- kameralista w następujących konkursach:

- 2009 XIII Międzynarodowy Festiwal i Konkurs Sztuki Wokalnej im. Ady Sari w Nowym Sączu (Z Adamem Sobierajskim, I etap),
2010 Ogólnopolski Konkurs Fletowy we Wrocławiu (z I. Więckowską i B. Gromek),
2011 II Konkurs Wokalny im. Jana, Edwarda, Józefiny Reszków w Częstochowie (z A. Widerą)
2011 Karlove Vary- Międzynarodowy Konkurs Antonina Dvoraka (z O. Rusin i R. Pawnukiem)
2012 Katowice, III Międzynarodowy Konkurs Wokalistyki Operowej im. Adama Didura (z M. Korybalską, R. Pawnukiem i K. Wieczorek)
2012 Vrable, Słowacja- IV Międzynarodowy Konkurs Wokalny Iuventus Canti
2013 XIV Międzynarodowy Festiwal i Konkurs Sztuki Wokalnej im. Ady Sari w Nowym Sączu (z Moniką Korybalską)
2015 XV Międzynarodowy Festiwal i Konkurs Sztuki Wokalnej im. Ady Sari w Nowym Sączu
2013 Vrable, Słowacja- V Międzynarodowy Konkurs Wokalny Iuventus Canti (z A. Lampertem i M. Korbutem)
2013 Teatr Wielki, Warszawa, Międzynarodowy Konkurs Wokalny im. S. Moniuszki (Makariy Pihura)
2014 Vrable, Słowacja- V Międzynarodowy Konkurs Wokalny Iuventus Canti (zapewne VI. Błąd w wykazie nr. 128)
2014- Kudowa, III Międzynarodowy Konkurs Wokalny im. Andrzeja Hiolskiego (M. Pihura)
2015- Filharmonia Częstochowska- IV Konkurs Wokalny im. J.E.J. Reszków
2015, 2017, 2019, 2020 Kraków, regionalne przesłuchania eliminacyjne do konkursu „Belvedere”
2016 Vrable, Słowacja- VII Międzynarodowy Konkurs Wokalny Iuventus Canti
2017 Vrable, Słowacja- VII Międzynarodowy Konkurs Wokalny Iuventus Canti
2017 Dąbrowa Górnicza- XI Międzynarodowy Konkurs Muzyczny im. Michała Spisaka
2021 Międzynarodowy Festiwal i Konkurs Sztuki Wokalnej im. Ady Sari w Nowym Sączu (z Adrian Domarecki)
2021- PSM II st. w Krakowie- I Ogólnopolski Konkurs Wokalny w 100 rocznicę śmierci W. Żeleńskiego (z A. Domareckim- I. nagroda)
2021- Krynica, VIII Międzynarodowy Konkurs Wokalny im. Jana Kiepury w Krynicy -Zdroju (A. Domarecki)
2022- VII Ogólnopolski Konkurs Wokalny im. Krystyny Jamroz (z A. Domareckim)
2023 ZSM w Dąbrowie Górniczej- XXIX Śląski konkurs Instrumentów Dętych (najprawdopodobniej szkolny)

Nagrody

Pani Doktor Marta Mołodyńska Wheeler otrzymała kilkakrotnie Nagrodę Rektora swojej macierzystej, krakowskiej Akademii Muzycznej (2011, 2013 i 2022), a także – jako kameralistka zdobyła nagrodę „dla najlepszego pianisty” V Międzynarodowego Konkursu Wokalnego im. Imricha Godina Iuventus Canti w Vrabie (Słowacja) (2011)- (informacja ta została podana dwukrotnie (str. 22, punkt 12 i str. 51, punkt 72- jako działalność koncertową) i dyplom za wyróżniającą partię fortepianu (2021, PSM II st. w Krakowie) w I Ogólnopolskim Konkursie Wokalnym w 100. rocznicę śmierci W. Żeleńskiego (dla uczniów i studentów).
Pozostałe nagrody zostały przyznane na konkursach z uczniami- m.in.

- Za wyróżniający akomp. w konkursie miniatur sekcji dętej w szkole II st (Kraków) 2013,2014, 2015
- Wyróżnienie dla akompaniatora podczas Ogólnopolskich Przesłuchań Uczniów Klas Śpiewu Solowego Szkół Muzycznych II st. w Olsztynie

- Dyplom za akompaniament na IX Ogólnopolskim Konkursie Młodych Instrumentalistów w Jaśle(2014)
- Wyróżnienie dla akompaniatora podczas Regionalnych Przesłuchań CEA (Kraków)

Pani doktor została również wyróżniona jako pianista- akompaniator na konkursach internetowych- International Online Festival „The Violin Doc” i „Master of Strings”(2021)

Działalność artystyczna inna niż koncertowa

Warto zauważyć dużą aktywność zawodową Habilitantki, pracowała ona np.:

2007- Opera Krakowska, praca jako korepetytor spektaklu „Don Giovanni”, praca jako pianista podczas przesłuchań dla solistów

2009, 2012- Filharmonia Krakowska- pianista przesłuchań do Capelli Cracoviensis

2010- Opera Krakowska- pianista przesłuchań solistów

2011- Filharmonia Sudecka w Wałbrzychu- pianista flecistki biorącej udział w przesłuchaniach do orkiestry

2011- AM Kraków- pianistka przesłuchań do Małopolskiej Orkiestry Festiwalowej

2011- Opera Krakowska- pianista przesłuchań solistów

2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017- Filharmonia Krakowska- pianista przesłuchań wokalistów

2017, 2021, 2022 Radio Kraków, pianista przesłuchań wokalistów do chóru PR

2011 Festiwal Muzyki Filmowej w Krakowie- wykonanie partii instrumentów klawiszowych w orkiestrze festiwalu

Wykłady, działalność ekspercka

Pani Marta Mołodyńska Wheeler wygłosiła wykład o życiu i twórczości F. Chopina (Aula Florianka, okres przed doktoratem), a od 2016 bada zjawisko synestezji- temu zjawisku poświęciła swoją pracę doktorską, wygłosiła wielokrotnie wykłady, udzielała licznych wywiadów i uczestniczyła w programach i webinarach dotyczących tego zjawiska, wypowiadała się również jako ekspert np. w 2022- w Podcaście eksperckim poświęconym synestezji w muzyce na Festiwalu KaToNacje w Katowicach, wykonywała też wykłady i recitale połączone z autorską metodą wizualizacji muzyki. O działalności eksperckiej w zakresie dydaktycznym już wcześniej wspomniano.

Ocena przedstawionego dzieła artystycznego

Współpraca z wokalistami to jedna z głównych artystycznych specjalizacji Pani doktor Marty Mołodyńskiej Wheeler, dlatego też słusznym wydaje się pomysł połączenia swoich kompetencji i umiejętności kompozytorsko- aranżacyjnych z wykonawczymi i przedstawienie osiągnięcia w formie nagrania video skomponowanych przez siebie dwóch cykli pieśni i cyklu pieśni Maklakiewicza jako uzupełniającego nagranie. Muzycznie cykle te rzeczywiście „pasują” do siebie. Przedwojenne pieśni Maklakiewicza, bardzo chętnie wykonywane przez studentów, mają w sobie klimat i czar przedwojennej Polski, przedwojennej Warszawy. Mają one również pewne pokrewieństwo z ówczesną- świetną! - muzyką filmową, czy z „przebojami” muzyki nieco lżejszej, to pokrewieństwo jest jednak ledwie odczuwalne. Pieśni Pani Doktor Marty Mołodyńskiej- Wheeler, a zwłaszcza pierwszy z prezentowanych cykli sięgają do związków z muzyką lżejszą w nieco bardziej oczywisty sposób. Autorka wspomina, że jej pragnieniem jest połączenie klasyki i jazzu- „Przy klasycznej realizacji partii wokalne, fortepian momentami odchodzi od klasycznej harmonii i rytmiki romansując z balladą jazzową czy swingiem”. Autorka wspomina też o swojej „fascynacji brzmieniami kantylenowymi oraz prowadzeniem długiej frazy, jak i bogactwem harmonicznym, jakie daje jazz poprzez zastosowanie składników alterowanych, dobarwiających i napięciowych. Ta hybryda stylistyczna to też niemałe wyzwanie dla śpiewaków w kwestii operowania głosem w sposób

klasyczny, ale i nieco lżejszy niż klasyczny.” Zamierzone przez Panią Doktor cele można odnaleźć w przedstawionym nagraniu. Artystce w wykonaniu jej utworów towarzyszą znakomici śpiewacy- Katarzyna Oleś Blacha, Paweł Trojak, Adrian Domarecki, którzy świetnie sobie radzą z rzeczywiście wokalnie niełatwymi pieśniami. Partia fortepianu jest wykonana bardzo przejrzysto, ładnym dźwiękiem i z wyobraźnią dźwiękową, jej pianistka jest rzetelna. W cyklach wykonywanych z Panem Pawłem Trojakiem i Adamem Domareckim czuje się większą spójność brzmieniową- bardzo dobra współpraca kameralna. Natomiast mam pewne zastrzeżenia do skali trudności partii fortepianu przedstawionego do oceny dzieła. W moim odczuciu dzieło habilitacyjne powinno również dokumentować umiejętności radzenia sobie z np. bardziej skomplikowaną i trudną technicznie fakturą fortepianową. W tym przypadku tego nie ma. Rodzi się tutaj pytanie- co jest oceniane- czy pianistka i umiejętność kameralnej współpracy? Czy zdolności kompozytorskie? Czy zdolności aranżerskie? Na szczęście przy obecnym podziale dziedzin nauk i dyscyplin, w dyscyplinie artystycznej sztuki muzyczne możemy oceniać nie tylko umiejętności pianistyczne, ale i kompozytorskie, aranżerskie Pani Doktor.

W autoreferacie Autorka mało pisze o osiągnięciu, które ma być podstawą otrzymania stopnia doktora habilitowanego – nie wyjaśnia, dlaczego zdecydowała się na obranie takiej formy muzycznej, jak konstruowała cykl, w jaki sposób analizowała tekst poetycki- myślę, że przy swoim doświadczeniu i kompetencjach absolwentki wydziału filologicznego najstarszej polskiej uczelni byłoby to bardzo ciekawe. Piękny jest dobór tekstów poetyckich, rzeczywiście- tak jak pisze Pani Doktor tworzących aurę miłosnego uniesienia.

Marta Mołodyńska-Wheeler w swoim cyklu do słów Pawlikowskiej- Jasnorzewskiej dobiera spokojny charakter narracji, który umożliwia przekazanie wymowy tekstu poetyckiego ubarwionego harmoniami i kolorami właściwymi kompozytorce. Ilość cykli pieśni jest niezliczona, te najczęściej i najchętniej wykonywane mają w swojej konstrukcji zawarty zazwyczaj jakiś plan, który umożliwia utrzymanie napięcia dramatycznego. W omawianym cyklu jest tylko jedna pieśń o szybszym przebiegu- jest nią „O cioci, co się otruła” (ćwierćnuta=60). Autorka zastosowała tu zabieg przypominający schumannowski „Das ist ein Flöten und Geigen” – humor użyty przez Poetkę w opisie „barchanowych” ciotek Pani Doktor podkreśla szybkim tempem i dowcipną frazą, pogodny wstęp sugeruje jakiś humorystyczny obrazek. U Schumanna melodia „weselnej orkiestry” jest wręcz przerażająca w swojej nieustępliwości...

W rozwoju akcji pieśni brakuje w muzyce Mołodyńskiej poezji Jasnorzewskiej opisującej ciocie „poetyckie”, z których jedna- jak się dowiadujemy w finale pieśni najprawdopodobniej otruła się z miłości trutką na szczury. Czy ta informacja – przecież tragiczna- jest w jakikolwiek sposób skomentowana przez twórczynię pieśni? Jasnorzewska z sobie właściwą ironią podaje nam tę wiadomość- jako obraz dwóch światów, które nie rozumieją się, które do siebie nie przystają, są jakby równoległe. W muzyce tego niestety nie odnalazłam- jest tylko próba oddania humoru opisu „dzielnych, szczawiowych ciotek”. To nie jest pełne oddanie treści wiersza. Pani Doktor umie używać bardziej dramatycznych środków wyrazu- czego dowiodła w następnym cyklu- szkoda, że nie zdecydowała się w przypadku tego wiersza Jasnorzewskiej na rozwiązanie muzyczne bardziej oddające tekst poetycki.

Cykl do słów poezji Juliana Tuwima (śpiewany przez dwóch artystów- Pawła Trojaka i Adriana Domarackiego) jest utrzymany w konwencji ballad, poematów, o pewnym dramatycznym wręcz rysie. Mimo zastosowania dość jednolitego doboru temp (przeważa Andante, ćwierćnuta = ok. 80, w jednym przypadku jest to Allegro, ćwierćnuta= 120, ale też w charakterze raczej spokojnego przebiegu) Pani Doktor Mołodyńskiej Wheeler i towarzyszącym jej Artystom udało się uzyskać ciekawą narrację, miejscami w charakterze piosenki poetyckiej, ale napisanej dla „klasycznych” wykonawców.

Wysłuchałam dołączonego do dokumentacji nagrania kilkakrotnie. Czy Autorka użyła oryginalnego języka muzycznego? Tak, można to stwierdzić. Oba cykle Pani Doktor Marty Mołodyńskiej-Wheeler cechuje spójny styl kompozytorski właściwy Twórczyni. Pomysł łączenia klasyki z muzyką nieco lżejszą jest wykorzystywany od lat. Stwierdzenie, że mało jest współczesnych pieśni polskich w mojej opinii nie jest prawdziwe. Wspomniane przez Panią Doktor wymogi repertuarowe konkursów wokalnych (zaśpiewanie pieśni skomponowanej po 50- roku) jest przez twórców regulaminów konkursowych często stosowane po to, by zachęcić młodych wokalistów do poszukiwań repertuarowych utworów zawierających współczesne techniki kompozytorskie i sprawdzenia kompetencji wykonawczych w tym zakresie. Wokaliści często „obchodzą” ten punkt regulaminu szukając pieśni, które spełniają wymogi regulaminowe (powstały po 1950 roku), ale są skomponowane w sposób tradycyjny.

W ośrodku akademickim, który mam zaszczyt reprezentować – w Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu powstało wiele wspaniałych cykli pieśni skomponowanych po 1950 roku- powstają na ich temat rozprawy doktorskie, a także nagrania habilitacyjne i artykuły badawcze. Tak z pewnością jest i w innych polskich ośrodkach akademickich.

Nie oznacza to jednak, że pieśni współczesnych nie brakuje- zawsze jest lepiej, jeśli powstają nowe cykle pieśni i wzbogacana jest polska liryka wokalna.

Cykl 6 pieśni Franciszka Maklakiewicza zinterpretowany został przez Panie Korybalską i Mołodyńską w sposób przekonujący, z dużą dozą wrażliwości na tekst i poetycki, i muzyczny. Na początku cyklu Artystki nie zdecydowały się na sugerowane przez kompozytora drobne zmiany agogiczne (np. w pieśni „Kocham Cię” z Andante semplice na Moderato), ale sam przebieg frazowania i zmienność, giętkość operowania czasem, zwłaszcza przez pianistkę jest godna uwagi (np. po kulminacji 1. Pieśni cyklu na słowie „zdrojem” - piękne, muzycznie bardzo wysublimowane rozwiązanie). Artystki doskonale się rozumieją, sposób gry Pani Doktor Marty Mołodyńskiej-Wheeler zdradza wspaniałego towarzysza Śpiewaków- olbrzymia czujność, uważność, reakcja na potrzeby oddechowe wokalisty odpowiednio zestrojona z frazowaniem utworu.

Konkluzja

Jeśli poddane ocenie miałyby być wyłącznie przedstawione osiągnięcie, zapewne miałabym wątpliwości przy formułowaniu ostatecznych wniosków. Biorąc pod uwagę jednak całość złożonej dokumentacji i dotychczasowe osiągnięcia, rzeczywiście wielokierunkowa, wielowątkowa działalność Pani doktor Marty Mołodyńskiej-Wheeler, mająca duże zasługi dla rozwoju dziedziny (zwłaszcza w zakresie wydanych zbiorów utworów wzbogacających literaturę fortepianową i kameralną dla uczniów szkół muzycznych II stopnia) skłaniam się do oceny pozytywnej. Z przedstawionej dokumentacji „wyłania się” niezwykle aktywna, otwarta na nowe wyzwania osoba, która ma dużą inwencję w działaniu, w tworzeniu nowych inicjatyw, nowych projektów, o dużych zasługach kulturotwórczych.

W związku z powyższym stwierdzam, że przedstawione przez Panią doktor Martę Mołodyńską-Wheeler osiągnięcia artystyczne, dydaktyczne i eksperckie spełniają wymagania stawiane przez Ustawodawcę.

Osiągnięcia Pani dr Marty Mołodyńskiej-Wheeler przyjmuję.